

西貢區議會
財務及行政委員會工作報告

西貢區議會財務及行政委員會（下稱「委員會」）2019 年第二次會議，已於 2019 年 4 月 4 日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

2018-19 年度「西貢區議會社區參與計劃」財政狀況

2. 委員備悉截至 2019 年 3 月 31 日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥總額為 27,373,026.22 元，實際開支總額為 24,706,943.09 元。

2019-20 年度已獲委員會通過的撥款申請

3. 委員確認 2018-19 年度預先批核的 11 項社區參與計劃的撥款申請，包括 8 項跨年度活動，以及 3 項 2019-20 年度的活動。

委員會轄下工作小組報告

4. 委員通過藝術及文化活動工作小組的工作報告。

西貢區議會 2019-20 財政年度區議會撥款分配建議

5. 委員備悉民政事務總署擬備的 2017-18 年度區議會撥款開支模式。

6. 委員備悉以下事項：

- 西貢區議會於 2019-20 財政年度的社區參與計劃撥款額維持在 25,190,000 元；
- 本年為第五屆區議會任期的最後一年，故按《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》第 17 段，撥款分配已預留區議會撥款的 5%至 10%，供新一屆區議會在翌年 1 月 1 日至 3 月 31 日首三個月推行區議會提出的活動之用。區議會為活動所需開支承擔的款額，最多不超過該年度撥款的 90%至 95%，有關活動包括在新一屆區議會任期首三個月內推行的活動。不過，現屆區議會建議在新一屆區議會任期首三個月內推行的活動，須獲新一屆區議會通過才作實，惟不包括已獲現屆區議會通過並已展開，而在新一屆區議會任期內繼續進行的活動；

- 「區議會租用旅遊車費用」將改名為「區議會租用交通工具費用」；
- 適逢國慶 70 周年，故「國慶」的預算較往年多；
- 按照以往做法，於區議會在任期最後一年不會舉辦「元宵彩燈」及「道路安全活動」；
- 因應區議會將暫停運作，故「伙伴計劃」的預算較往年少，但於下個財政年度有關預算將會參考以往幾年的預算；
- 於本財政年度將聘請額外兩名行政助理以協助聯絡組處理與區議會相關的工作，故「聘用合約員工」預算較往年多。

7. 預算及分配撥款按以往做法以實際撥款額的 110%制訂。委員通過 2019-20 年度區議會撥款分配建議。

8. 經傳閱後，有關撥款分配建議已獲得全體會議通過，詳見附件一。

提交西貢區議會財務及行政委員會 2019 年第二次會議審批的 2019-20 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

9. 委員於會上共審批 88 項 2019-20 年度活動申請，批撥款額為 4,204,778.22 元，詳情如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額 (元)
西貢區體育會	11	177,067.20
小學學界體育發展計劃	1	240,000.00
文化、體育及康樂非預留撥款活動	48	464,996.00
龍舟節	1	700,000.00
健康城市及安全社區認證	1	222,414.58
伙伴計劃	8	777,806.36
撲滅罪行活動	1	34,500.00
社區事務非預留撥款活動	11	299,994.08
社區重點項目計劃推廣及宣傳項目	1	68,000.00
藝術及文化活動	5	1,220,000.00
合 共	88	4,204,778.22

10. 委員備悉由於「社區事務非預留撥款」的預留撥款分配為 300,000 元，故若全數批撥則會超出預留撥款分配 174,899.68 元。經討論後，

委員通過把此項目的所有申請的資助金額劃一下調至建議審批款額的 63.17%。

撥款申請撮要

11. 截至 2019 年 4 月 15 日為止，西貢區議會共審批了 2 項 2017-18 至 2019-20 的跨年度活動、6 項 2018-19 至 2019-20 的跨年度活動、91 項 2019-20 年度的活動，詳見附件二。

西貢區議會
財務及行政委員會
2019 年 4 月

Proposed Allocation in FY2019-20 財政年度2019-20 建議撥款額							
Nature Of Activities 活動性質	Actual Reimbursement in 2018-19 2018-19 實際還款額	Original Allocation in 2018-19 2018-19 原批撥額	Revised Allocation in 2018-19 (27.09.2018) 2018-19 修訂後批撥額 (27.09.2018)	Actual Allocation in 2018-19 (i.e. Approved Commitment) 2018-19 實際批撥額	Estimated Allocation in 2019-20 2019-20預算		% of Total Estimated Allocation in 2019-20
					Funds available for the present term of SKDC(01.4.2019- 31.12.2019) 本屆區議會可批撥款額 (01.4.2019-31.12.2019)	Funds reserved for the next term of SKDC(01.01.2020 - 31.03.2020) 預留予來屆區議會批撥款額 (01.01.2020 - 31.03.2020)	佔2019-20預算總額
1.Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂)							
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	608,952.80	650,000.00	650,000.00	647,282.80	478,000.00	172,000.00	
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	168,708.81	240,000.00	240,000.00	240,000.00	240,000.00	0.00	
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	278,938.00	220,000.00	350,000.00	279,240.00	0.00	320,000.00	
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開 幕)	222,458.90	450,000.00	450,000.00	328,498.00	250,000.00	100,000.00	
(e) Others (非預留撥款活動)	566,008.80	670,000.00	675,200.00	598,100.00	670,000.00	0.00	
Sub-total (小計)	1,845,067.31	2,230,000.00	2,365,200.00	2,093,120.80	1,638,000.00	592,000.00	8.05%
2.Festive Celebrations (節日慶典)							
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)	700,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	0.00	
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	264,914.30	300,000.00	291,000.00	290,925.00	300,000.00	0.00	
(c) National Day Celebration (國慶)	334,895.76	500,000.00	358,000.00	377,260.00	700,000.00	0.00	
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵燈慶中 秋)	619,667.80	700,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	0.00	
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	1,906,408.70	1,950,000.00	1,950,000.00	2,118,850.00	1,100,000.00	200,000.00	
(f) Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體節日燈飾)	32,807.00	60,000.00	60,000.00	34,000.00	30,000.00	10,000.00	
Sub-total (小計)	3,858,693.56	4,210,000.00	4,059,000.00	4,221,035.00	3,530,000.00	210,000.00	13.50%
3.Community Affairs (社區事務)							
(a) Elderly Festival (敬老節)	1,087,043.06	880,000.00	1,080,000.00	1,095,894.00	1,080,000.00	0.00	
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	1,086,299.30	1,350,000.00	1,320,000.00	1,319,375.10	1,380,000.00	0.00	
(c) Partnership projects (伙伴計劃)	1,224,526.02	1,700,000.00	1,628,000.00	1,627,160.92	992,000.00	0.00	
(d) Area Committees (分區會活動) [Note 1(註1)]	383,584.80	420,000.00	420,000.00	419,903.40	420,000.00	0.00	
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	390,613.46	400,000.00	400,000.00	399,980.50	300,000.00	100,000.00	
(f) Fire Safety (防火運動)	66,694.00	80,000.00	80,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	
(g) Building Maintenance (大廈管理)	43,280.00	80,000.00	80,000.00	80,000.00	60,000.00	20,000.00	
(h) Retiree Programme (60+退休人士活動)	27,382.00	30,000.00	60,000.00	31,200.00	11,200.00	0.00	
(i) Civic Education (公民教育)	186,740.30	200,000.00	200,000.00	202,372.00	150,000.00	50,000.00	
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青 少年工作)	142,303.00	200,000.00	200,000.00	167,327.00	300,000.00	0.00	
(k) Anti-Corruption (地區倡廉)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
(l) Road Safety (道路安全)	15,000.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	
(m) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	21,900.00	140,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	21,900.00	
(n) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	52,040.00	40,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	60,000.00	
(o) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	20,000.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	
(p) Others (非預留撥款活動)	198,408.50	300,000.00	300,000.00	243,261.50	300,000.00	0.00	
Sub-total (小計)	4,945,814.44	5,990,000.00	6,078,000.00	5,976,474.42	5,093,200.00	251,900.00	19.29%
4.District Facilities Management Committee							

Proposed Allocation in FY2019-20 財政年度2019-20 建議撥款額							
Nature Of Activities 活動性質	Actual Reimbursement in 2018-19 2018-19 實際還款額	Original Allocation in 2018-19 2018-19 原批撥額	Revised Allocation in 2018-19 (27.09.2018) 2018-19 修訂後批撥額 (27.09.2018)	Actual Allocation in 2018-19 (i.e. Approved Commitment) 2018-19 實際批撥額	Estimated Allocation in 2019-20 2019-20預算		% of Total Estimated Allocation in 2019-20
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)[Note 2(註2)]	8,853,959.84	9,300,000.00	9,305,300.00	9,305,242.00	9,784,837.00	0.00	
Sub-total (小計)	8,853,959.84	9,300,000.00	9,305,300.00	9,305,242.00	9,784,837.00	0.00	35.31%
5.Publicity & Misc (宣傳及雜項)							
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	398,000.00	400,000.00	400,000.00	398,000.00	400,000.00	0.00	
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	
(c) Annual Work Report (工作年報)	22,770.00	40,000.00	40,000.00	22,770.00	0.00	0.00	
(d) Renting Transport by District Council (區議會租用交通工具費用)	0.00	10,000.00	5,000.00	0.00	8,000.00	2,000.00	
(e) Others (其他)	2,000.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	2,000.00	30,000.00	
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	140,000.00	
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項)	152,850.00	400,000.00	400,000.00	285,280.00	300,000.00	0.00	
Sub-total (小計)	575,620.00	860,000.00	847,500.00	708,550.00	860,000.00	172,000.00	3.72%
6.Employment of Contract Staff (聘用合約員工)[Note 3(註3)]	1,967,860.20	2,300,000.00	2,310,300.00	2,310,300.00	2,833,363.00	0.00	
7.Reserve/Contingency (預留/應急)	0.00	154,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Total (Items 1-7) (第1-7項總額)	22,047,015.35	25,044,000.00	24,965,300.00	24,614,722.22	23,739,400.00	1,225,900.00	90.10%
8.Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)							
(a) Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	2,535,589.20	2,500,000.00	2,578,700.00	2,593,304.00	2,278,700.00	300,000.00	
(b) Employment of Contract Staff (聘用合約員工)[Note 3(註3)]	124,338.54	165,000.00	165,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	
Total (Item 8) (第8項總額)	2,659,927.74	2,665,000.00	2,743,700.00	2,758,304.00	2,443,700.00	300,000.00	9.90%
Allocation(Items 1-8) (\$) 撥款(第1-8項總額)	24,706,943.09	27,709,000.00	27,709,000.00	27,373,026.22	26,183,100.00	1,525,900.00	100.00%
Actual Allocation 實際撥款額					25,190,000.00		
110% of Actual Allocation 110% 實際撥款額 [Note 4(註4)]					27,709,000.00		

Note (1): To be divided evenly between the 3 Area Committees, including Sai Kung Area Committee, TKO(South) Area Committee and TKO(North) Area Committee.
 註 (1): 由三個分區會平均攤分，包括西貢分區會、將軍澳(南)分區會及將軍澳(北)分區會。

Note (2): DC endorsed a total of \$9,784,837 for various LCSD activities in 2019-20.
 註 (2): 區議會通過康文署申請 \$9,784,837 於2019-20舉辦各類活動。

Note (3): With the approval of the DC, the contract of dedicated staff employed under the DC Funds will be extended to 31 March 2020. To cope with the ever increasing workloads, two more Executive Assistants will be employed for the Liaison teams to discharge DC-related duties.
 註 (3): 如獲區議會批准，區議會撥款下聘用的專責人員將獲延長有關合約期至2020年3月31日。為應付不斷增加的工作量，將會聘請額外兩名行政助理予聯絡組處理與區議會相關的工作。

Note (4): It was confirmed by HQ on 28 March 2019 that an allocation of \$25,190,000 will be made available to the Sai Kung District Council for FY 2019-20.
 註 (4): 總署於2019年3月28日確認西貢區議會於2019-20財政年度的社區參與計劃撥款額為 \$25,190,000。

其他由**社會服務及健康安全城市委員會**跟進或直接審批活動的外來撥款合共**926,000元**，包括：

- 勞工及福利局的「康復服務公眾教育/宣傳活動」，款額為53,000元；
- 婦女事務委員會的「資助婦女發展計劃」，款額為53,000元；
- 衛生署的「《邁向 2025：香港非傳染病防控策略及行動計劃》社區參與資助計劃」，款額為25萬元。
- 職業安全健康局的「職業安全健康推廣活動」，款額為40,000元；
- 香港吸煙與健康委員會的「戒煙大贏家」無煙社區計劃，款額為30,000元。
- 賽馬會齡活城市計劃，款額為50萬元。(2018-2020每年撥款50萬元，合共撥款150萬元)

其他由**房屋及環境衛生委員會**直接審批活動的外來撥款包括：

- 環境保護署的「社區參與環境保護活動計劃」，款額為200,000元。

Sai Kung District Council
西貢區議會
Summary of Projects Endorsed in Financial Year 2019-20
2019-20財政年度撥款申請摘要
as at 15 April 2019
(截至 2019年4月15日)

Nature of Activities 活動	No. of Application 申請數目	No. of Application Approved in FY2019-20* 獲批准的申請數目*	No. of Application Rejected in FY2019-20 不獲批准的申請數目	No. of Application Cancelled in FY2019-20 取消的申請數目	Approved Amount (HK\$)% 已批撥款額 (元)%
1. Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂活動)					
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	11	11	0	0	177,067.20
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	1	1	0	0	240,000.00
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	0	0	0	0	-
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)	0	0	0	0	-
(e) Others (非預留撥款活動)	48	48	0	0	464,996.00
2. Festive Celebrations (節日慶典)					
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)	1	1	0	0	700,000.00
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	0	0	0	0	-
(c) National Day Celebration (國慶)	0	0	0	0	-
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綠燈慶中秋)	0	0	0	0	-
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	0	0	0	0	-
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	0	0	0	0	-
3. Community Affairs (社區事務)					
(a) Elderly Festival (敬老節)	0	0	0	0	-
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	3	3	0	0	1,251,800.58
(c) Partnership projects (伙伴計劃)	9	9	0	0	1,001,257.26
(d) Area Committees (分區會活動)	0	0	0	0	-
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	1	1	0	0	34,500.00
(f) Fire Safety (防火運動)	1	1	0	0	35,000.00
(g) Building Maintenance 大廈管理	0	0	0	0	-
(h) Retiree Programme(60+退休人士活動)	1	1	0	0	12,700.00
(i) Civic Education (公民教育)	0	0	0	0	-
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青少年工作)	0	0	0	0	-
(k) Anti-Corruption (地區倡廉)	0	0	0	0	-
(l) Road Safety (道路安全)	0	0	0	0	-
(m) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	1	1	0	0	21,900.00
(n) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	0	0	0	0	-
(o) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	0	0	0	0	-
(p) Others (非預留撥款活動)	11	11	0	0	299,994.08
4. District Facilities Management Committee (地區設施管理委員會/伙伴計劃)					
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)	4	4	0	0	9,590,837.00
5. Publicity & Misc (宣傳及雜項)					
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	0	0	0	0	-
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0	0	0	0	-
(c) Annual Work Report (工作年報)	0	0	0	0	-
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	0	0	0	0	-
(e) Others (其他)	0	0	0	0	-
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0	0	0	0	-
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項目)	1	1	0	0	68,000.00
6. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	6	6	0	0	1,290,000.00
Sub-total	99	99	0	0	15,188,052.12
Employment of Contract Staff (聘用合約員工)					2,998,363.00
Grand Total					18,186,415.12

Remarks:

註:

* Including 2 cross-year activities from FY2017-18 to FY 2019-20, 6 cross-year activities from FY2018-19 to FY 2019-20 and 91 activities for FY2019-20. 包括2項 2017-18至2019-20的跨年度活動、6項2018-19至2019-20的跨年度活動及91項2019-20的活動。